

**Aerosol Can label**

<<primary panel>>

Insecticide Raid® Longue Portée contre les guêpes et les frelons  
Vaporise jusqu'à 4 mètres  
Ne conduit pas l'électricité\*

PRODUIT SOUS PRESSION / DOMESTIQUE

**GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**

**LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'EMPLOI**

GARANTIE : perméthrine 0,2 %, tétraméthrine 0,2 %

N° D'HOM. 27628 LOI P.A.

\*Tension disruptive de 32 500 volts

500 g

DANGER



EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE



RISQUE D'EXPLOSION

S.C. JOHNSON ET FILS, LIMITÉE

1 Webster, Brantford

ON, Canada N3T 5R1

1-800-558-5566 ou écrire à Helen Johnson [www.bugfreeliving.com](http://www.bugfreeliving.com)

S.C. Johnson Une entreprise familiale (logo)

<<Secondary panel>>

Utiliser uniquement avec l'applicateur Raid® Longue Portée. Tourner et briser la languette avant de vaporiser.

(Pour insérer le contenant aérosol :)

1. (Enlever le capuchon transparent du contenant.) Tout en tenant (la tige avec) l'ouverture de la base vers le haut, insérer le bas du contenant dans la base.
2. Mettre le couvercle sur le contenant, aligner les dispositifs de blocage et tourner jusqu'à ce que le couvercle s'enclenche.
3. Pour enlever (le contenant) (l'aérosol) (la recharge), tourner et enlever le couvercle.

Tue au contact les guêpes et les frelons. Détruit les larves et les chrysalides dans le nid. Empoisonne les guêpiers.

**MODE D'EMPLOI : POUR USAGE À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT :** Se tenir à bonne distance du guêpier (2 à 4 m), vent dans le dos, et diriger le gicleur vers le nid. Vaporiser jusqu'à ce que le guêpier soit complètement imbibé, afin d'atteindre autant de guêpes et de frelons que possible. Vaporiser de préférence le soir ou tôt le matin, car les guêpes et les frelons passent la nuit dans leur nid. Ne pas

vaporiser à la ronde ni sur les insectes au vol. Ne pas se placer directement sous le guêpier. Ne pas perturber le guêpier ni le toucher avec l'applicateur. Ne pas vaporiser directement sur la végétation. Éviter toute saturation excessive des matériaux d'asphalte.

**PRÉCAUTIONS :** GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. L'ingestion du produit peut être nocive ou mortelle. L'inhalation et l'absorption par la peau sont aussi nocives. Ne pas diriger le jet vers le visage. Éviter de respirer le produit vaporisé. Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Ne pas fumer durant l'utilisation. Ne pas vaporiser sur les humains, les animaux, les produits alimentaires, la vaisselle ou les ustensiles. Bien se laver les mains après l'utilisation. **CONTENU SOUS PRESSION.** Ne pas placer le contenant dans l'eau chaude ni près d'un radiateur, d'un poêle ou d'une autre source de chaleur. Ne pas percer ni incinérer le contenant et ne pas l'entreposer à des températures de plus de 50 °C. Le produit est toxique pour les poissons et les invertébrés aquatiques. Ne pas appliquer ni jeter le produit dans les lacs, les rivières, les ruisseaux ou les étangs, et empêcher qu'il soit entraîné dans ceux-ci. Le produit utilisé sous forme de traitement direct de même que les résidus du produit sont hautement toxiques pour les abeilles. Les applications doivent être planifiées afin d'assurer un laps de temps maximum entre le traitement et la prochaine période d'activité des abeilles.

**PREMIERS SOINS :** **En cas de contact avec la peau ou les vêtements :** Enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. **En cas de contact avec les yeux :** Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'oeil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. **En cas d'ingestion :** Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne donner aucun liquide à la personne empoisonnée. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente. **En cas d'inhalation :** Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

**RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES :** Administrer un traitement symptomatique. Contient un distillat de pétrole.

**ÉLIMINATION :** Appuyer sur le bouton pour libérer la pression. Le contenant vide peut être recyclé dans les municipalités qui offrent le service de recyclage de contenants aérosol. Sinon, envelopper le contenant et le jeter avec les ordures ménagères.

Questions ou commentaires? Composer le 1-800-558-5566 ou écrire à Helen Johnson.  
[www.uneviesansinsectes.com](http://www.uneviesansinsectes.com)

®Marque canadienne déposée de S.C. Johnson & Son, Inc. IMPORTÉE PAR l'utilisateur autorisé  
S.C. JOHNSON ET FILS, LIMITÉE, 1 Webster, Brantford, ON, Canada N3T 5R1

**Starter Kit Labelling:**

<<primary panel>>

Insecticide Raid® Longue Portée contre les guêpes et les frelons  
Vaporise jusqu'à 4 mètres  
Ne conduit pas l'électricité\*

PRODUIT SOUS PRESSION / DOMESTIQUE  
GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS  
LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'EMPLOI  
GARANTIE : perméthrine 0,2 %, tétraméthrine 0,2 %  
N° D'HOM. 27628 LOI P.A.  
\*Tension disruptive de 32 500 volts

500 g

DANGER



EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE



RISQUE D'EXPLOSION

(Allongez votre portée de 1 mètre!)  
(Appliquez dans les endroits difficiles d'accès)  
(Allongez votre portée pour tuer guêpes et frelons)  
(Tue facilement guêpes et frelons)  
(Facile à appliquer dans les endroits difficiles d'accès)  
(L'applicateur) (L'outil) (Le système) par excellence pour contrôler soi-même les insectes

Le système comprend : 1 applicateur et 1 aérosol

S.C. JOHNSON ET FILS, LIMITÉE  
1 Webster, Brantford  
ON, Canada N3T 5R1  
1-800-558-5566 ou écrire à Helen Johnson [www.bugfreeliving.com](http://www.bugfreeliving.com)

<<secondary panel>>

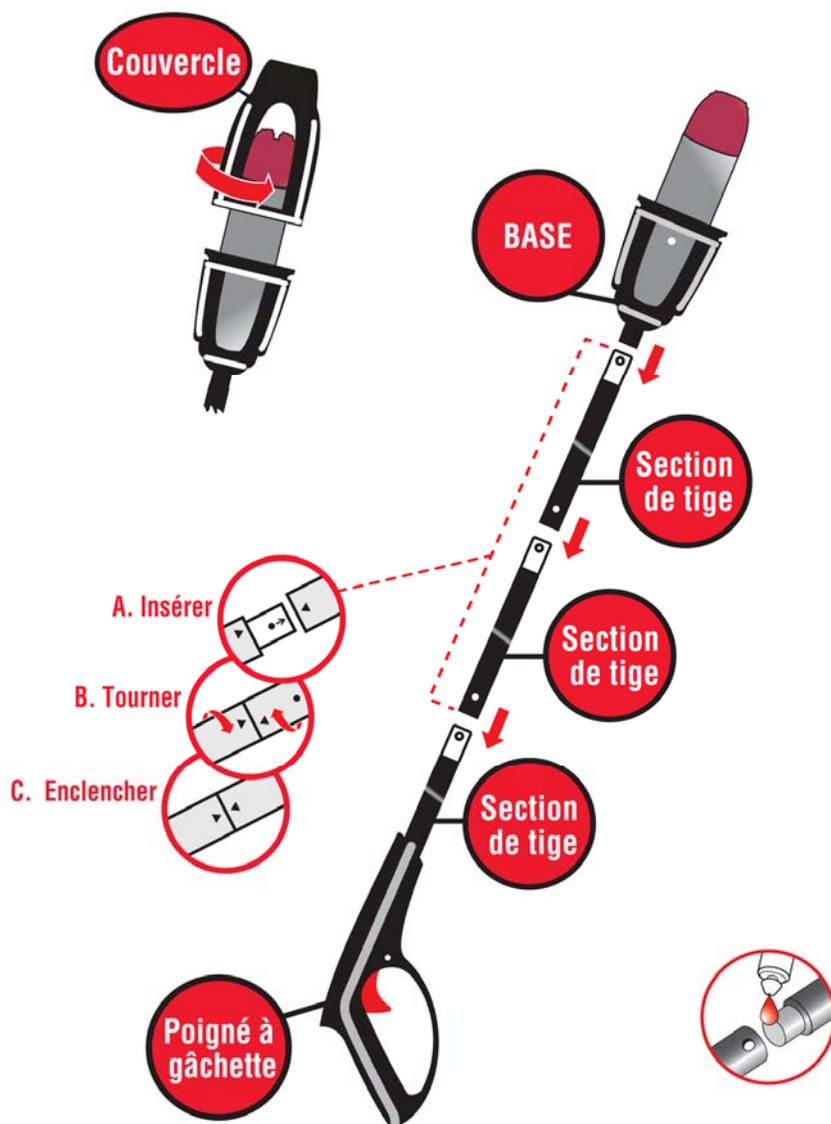
Le système (d'application) RAID® Longue Portée est un nouveau moyen de tuer les insectes raide! C'est la façon simple et pratique d'appliquer l'Insecticide Raid® Tue-Guêpes et Frelons Longue Portée au moyen d'un seul dispositif d'application. Il suffit d'insérer le contenant (la recharge) aérosol d'Insecticide Raid® Tue-Guêpes et Frelons Longue Portée et d'appliquer le produit. (Utiliser pour appliquer facilement et rapidement le produit dans les nids de guêpes et de frelons situés dans des endroits difficiles d'accès (avec les recharges disponibles.)) (Pas de mélange, pas d'échelle, pas de problème.)

*(Some of these phrases may also be repeated as picture headings).*

Le système anti-insectes avancé Raid® Longue Portée comprend :  
Un applicateur unique, qui offre une portée supplémentaire de 1 mètre  
Une commande à gâchette commode  
Un contenant aérosol facile à insérer et à enlever

La trousse de départ comprend un contenant (une recharge) aérosol d'Insecticide Raid® Tue-Guêpes et Frelons Longue Portée et un applicateur.

**Directives d'assemblage :**



(Conseil pour l'assemblage : Pour faciliter l'assemblage, ajouter une petite goutte de savon liquide au niveau de l'extrémité du raccord, puis insérer et tourner! Pour améliorer la prise durant l'assemblage, porter des gants en caoutchouc.)

1. Lire attentivement toutes les directives avant d'utiliser le produit.
2. Raccorder (chacune des sections de la tige) (les sections de la tige) en appuyant sur les boutons blancs.
3. Fixer la base à la tige (en glissant les boutons blancs dans les rainures et en poussant jusqu'à ce que la tige s'enclenche avec un bruit sec). (Une fois l'assemblage terminé,) Ne pas tenter de démonter l'unité, car cela pourrait l'endommager (car cela pourrait endommager la tige ou la base).

4. (Enlever le capuchon transparent du contenant.) Tout en tenant la tige avec l'ouverture de la base vers le haut), insérer le bas du contenant dans la base.
5. Mettre le couvercle sur le contenant, (aligner) les dispositifs de blocage et tourner jusqu'à ce que le couvercle s'enclenche.
6. Pour enlever (le contenant) (l'aérosol) (la recharge), tourner et enlever le couvercle.

(L'applicateur) (L'outil) n'est pas conçu pour être démonté.

#### Pour utiliser (Utilisation du produit)

- (Bien agiter avant chaque utilisation.)
- (Tenir l'applicateur à deux mains (comme illustré).)
- Presser la gâchette rouge (**or designated color**) pour distribuer le produit (pour vaporiser).
- Orienter le jet vers la cible en exerçant une forte pression.
- (Vaporise vers le haut ou vers le bas) (Vaporise de tous les angles).
- Pour éviter les blessures, ne pas utiliser à partir d'une échelle ou d'une surface élevée.
- Garder l'applicateur à l'écart des bâtons, des brindilles, de la saleté, des roches (etc.), qui pourraient réduire l'efficacité de l'unité.
- Se référer au contenant (à la recharge) aérosol d'Insecticide Raid® Tue-Guêpes et Frelons Longue Portée pour connaître les directives d'application particulières.



#### **MODE D'EMPLOI :**

Se référer au contenant aérosol d'Insecticide Raid® Tue-Guêpes et Frelons Longue Portée pour connaître le mode d'emploi complet.

**PRÉCAUTIONS :** GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. L'ingestion du produit peut être nocive ou mortelle. L'inhalation et l'absorption par la peau sont aussi nocives. Ne pas diriger le jet vers le visage. Éviter de respirer le produit vaporisé. Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Ne pas fumer durant l'utilisation. Ne pas vaporiser sur les humains, les animaux, les produits alimentaires, la vaisselle ou les ustensiles. Bien se laver les mains après l'utilisation. **CONTENU SOUS PRESSION.** Ne pas placer le contenant dans l'eau chaude ni près d'un radiateur, d'un poêle ou d'une autre source de chaleur. Ne pas percer ni incinérer le contenant et ne pas l'entreposer à des températures de plus de 50 °C. Le produit est toxique pour les poissons et les invertébrés aquatiques. Ne pas appliquer ni jeter le produit dans les lacs, les rivières, les ruisseaux ou les étangs, et empêcher qu'il soit entraîné dans ceux-ci. Le produit utilisé sous forme de traitement direct de même que les résidus du produit sont hautement toxiques pour les abeilles. Les applications doivent être planifiées afin d'assurer un laps de temps maximum entre le traitement et la prochaine période d'activité des abeilles.

**PREMIERS SOINS :** **En cas de contact avec la peau ou les vêtements :** Enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. **En cas de contact avec les yeux :** Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'oeil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. **En cas d'ingestion :** Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne donner aucun liquide à la personne empoisonnée. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente. **En cas d'inhalation :** Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

**RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES :** Administrer un traitement symptomatique. Contient un distillat de pétrole.

**ÉLIMINATION :** Appuyer sur le bouton pour libérer la pression. Le contenant vide peut être recyclé dans les municipalités qui offrent le service de recyclage de contenants aérosol. Sinon, envelopper le contenant et le jeter avec les ordures ménagères.

Questions ou commentaires? Composer le 1-800-558-5566 ou écrire à Helen Johnson.  
[www.uneviesansinsectes.com](http://www.uneviesansinsectes.com)

®Marque canadienne déposée de S.C. Johnson & Son, Inc. IMPORTÉE PAR l'utilisateur autorisé S.C. JOHNSON ET FILS, LIMITÉE, 1 Webster, Brantford, ON, Canada N3T 5R1

(Ouvrir de ce côté)  
(Ouvrir de l'autre côté)

***Text for applicator handle sticker:***

(ATTENTION :)

Ne pas utiliser à partir d'une échelle.

Utiliser uniquement (avec) Raid® Tue-Guêpes et Frelons Longue Portée (N° D'HOM. 27628 LOI P.A.).

\*\*\*\*\*

Le présent service de transcription d'étiquettes est offert par l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire afin de faciliter la recherche des renseignements qui apparaissent sur les étiquettes. Les renseignements fournis ne remplacent pas les étiquettes officielles en papier. L'ARLA ne fournit pas d'assurance ou de garantie que les renseignements obtenus de ce service sont exacts et courants et, par conséquent, n'assume aucune responsabilité relativement à des pertes résultant, directement ou indirectement, de l'utilisation de ce service.

+) )